

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 14  
  
**Rubrik:** Liste des cours de l'hiver 1974/75

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

deuxième englobe les appareils qui peuvent aussi travailler avec de l'eau chaude, mais cette dernière doit être alors fournie par un autre appareil (chauffe-eau à accumulation). Quant aux appareils de la troisième sous-catégorie, ils comportent eux-mêmes leur propre chauffe-eau.

**3. Appareils de nettoyage à jet de vapeur** — L'action détersive de ces appareils est due à la chaleur, à la pression de la vapeur et au produit de nettoyage incorporé.

**4. Appareils de nettoyage à haute pression** — Pour répondre à des besoins réels de l'agriculture, divers fabricants ont lancé depuis quelque temps de tels matériels sur le marché. Ces appareils à haute pression ont une capacité de nettoyage incroyable quand on les utilise avec une pression appropriée pour enlever la saleté sur les véhicules et les machines, dans les étables et les silos, etc.

**5. Les produits de nettoyage** — Ils représentent une importante catégorie. On peut les diviser grosso

**Assurez-vous une place dès maintenant!**

**Centre de formation professionnelle complémentaire de l'ASETA à Grange-Verney, 1510 Moudon**

## Liste des cours de l'hiver 1974/75

| Date:           | Genre de cours:                                                                              | No:    | Durée:<br>(jours) |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------|
| <b>1974</b>     |                                                                                              |        |                   |
| 9.12. — 11.12.  | cours de soudure électrique (1er degré)                                                      | M 2    | 3                 |
| 17.12.          | cours sur les tronçonneuses                                                                  | A 8    | 1                 |
| 19.12. — 20.12. | cours sur les ramasseuses-presses à fourrages                                                | A 7    | 2                 |
| 23.12.          | cours sur les différentes matières plastiques<br>et les colles modernes pour réparations     | M 6    | 1                 |
| <b>1975</b>     |                                                                                              |        |                   |
| 6. 1. — 8. 1.   | cours de soudure électrique (1er degré)                                                      | M 2    | 3                 |
| 9. 1. — 11. 1.  | cours de soudure électrique (1er degré)                                                      | M 2    | 3                 |
| 13. 1. — 14. 1. | cours sur les machines agricoles (1er et 2e jours)                                           | * A 1  | 2                 |
| 20. 1. — 22. 1. | cours sur les machines agricoles (3e, 4e et 5e jours)                                        | * A 1  | 3                 |
| 23. 1. — 24. 1. | cours sur les tracteurs agricoles (1er degré) (1er et 2e jours)                              | * AR 3 | 2                 |
| 27. 1. — 29. 1. | cours sur les machines horticoles                                                            | G 1    | 3                 |
| 30. 1. — 31. 1. | cours sur les tracteurs agricoles (1er degré) (3e et 4e jours)                               | * AR 3 | 2                 |
| 3. 2. — 5. 2.   | cours sur les machines horticoles                                                            | G 1    | 3                 |
| 6. 2. — 8. 2.   | cours sur les machines horticoles                                                            | G 1    | 3                 |
| 13. 2.          | cours élémentaire sur l'approvisionnement de la maison<br>d'habitation et de l'étable en eau | MES 2  | 1                 |
| 14. 2.          | cours élémentaire sur la pose de revêtements modernes<br>pour parois, sols et plafonds       | MES 5  | 1                 |
| 10. 2. — 12. 2. | cours sur les tracteurs (2e degré) (1er, 2e et 3e jours)                                     | * AR 3 | 3                 |
| 17. 2. — 18. 2. | cours sur les tracteurs (2e degré) (4e et 5e jours)                                          | * AR 3 | 3                 |
| 19. 2. — 21. 2. | cours de soudure électrique (2e degré)                                                       | ** M 4 | 3                 |
| 24. 2. — 26. 2. | cours de soudure électrique (1er degré)                                                      | M 2    | 3                 |
| 27. 2. — 1. 3.  | cours de soudure autogène (1er degré)                                                        | M 3    | 3                 |
| 3. 3. — 5. 3.   | cours sur les moissonneuses-batteuses                                                        | A 6    | 3                 |

\* Afin de faciliter la participation à ce cours, on le donne en 2+3 (2) jours. Il est destiné à la réparation de machines.

\*\* Ne peuvent s'inscrire à ce cours que les personnes ayant suivi un cours de soudure électrique du 1er degré.

Nous nous réservons le droit de modifier cette liste.

Pour les programmes détaillés, prière de s'adresser à l'Administration de l'Ecole Cantonale d'Agriculture de Grange-Verney, **1510 Moudon VD**  
Tél. 021 / 95 15 91

ou à

l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA, case 210, 5200 Brougg AG

modo en deux sous-catégories. La première se compose des détergents utilisables sans appareils spéciaux, alors que la seconde comprend les détergents spécialement prévus pour être employés avec les appareils de nettoyage des catégories 2 et 3.

En terminant ce bref exposé, relevons que le choix de l'appareil approprié n'est pas aisé en raison de la variété des types et modèles qui sont proposés aux utilisateurs. La décision est rendue encore plus

difficile du fait que cette nouvelle méthode de nettoyage se trouve en pleine évolution et que les fabricants réalisent sans cesse des appareils et produits de nettoyage améliorés selon les derniers progrès de la technique. Il est clair que les stations d'essais et de recherches du secteur de l'agriculture, de même que les services consultatifs, auront dans l'avenir à s'occuper de ce problème d'une manière encore plus intensive.

## La photo du mois

Pour la **récolte du maïs-grain**, on enlève l'ensemble du tablier de coupe de la moissonneuse-batteuse puis on monte en lieu et place un équipement à deux ou quatre becs cueilleurs prévu pour ne récolter que les épis de maïs. Comme la machine n'absorbe pas les tiges, cette méthode lui évite des surcharges inutiles. L'équipement que l'on voit ici est prévu pour quatre rangs. Il ne récolte donc que les épis. Les tiges sèches restent sur pied ou bien sont éparpillées sur la surface du champ après avoir été réduites en petits morceaux par un dispositif hacheur supplémentaire fixé en-dessous.

Par ailleurs, le poste de travail des grandes moissonneuses-batteuses de conception moderne peut être pourvu sur demande d'une cabine confortable avec ventilateur ou installation de climatisation. Un tel équipement s'avère indispensable, en tant que

protection contre les intempéries, puisque la récolte du maïs-grain se prolonge souvent jusqu'à la fin de l'automne.



## Foire suisse de la machine agricole

**organisée par l'Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles,  
du 13 au 18 février 1975, à Lausanne**

C'est de nouveau sur Lausanne que se concentrera l'intérêt de l'agriculture suisse du 13 au 18 février 1975. L'Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles (ASMA) y organisera en effet à cette époque la 21<sup>e</sup> Foire suisse de la machine agricole, à laquelle seront admis comme exposants, outre les membres de l'ASMA et de l'UMA (Union des fédérations agricoles suisses pour la machine agricole), entreprises non affiliées à l'ASMA. 110 exposants montreront sur 30 000 m<sup>2</sup> de

surface les machines qu'ils fabriquent, importent ou dont ils font le commerce en qualité de représentants. Y participeront par des expositions thématiques: l'Union Suisse du Métal Zurich, le PAA Service de prévention des accidents dans l'agriculture Moudon, la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural (FAT), à Tänikon, et l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA) à Brougg. La presse agricole y disposera pour la première fois d'un stand collectif.

sp